

Prop Lieberfeld d. 5 Jan. 85.

Monsieur!

En Vous remerciant de Votre dernier envoi je Vous félicite, monsieur, d'avoir contribué à la solution d'un problème si intrigant comme la structure des Orchidées. Mr. le professeur Lindler, autorisé hors ligne dans toutes les questions de morphologiques me parla avec beaucoup de satisfaction de votre travail, qui lui avait beaucoup mieux satisfait que vos travaux systématiques. Il n'y a personne qui ne sache pas que tous les questions morphologiques concernant les plantes tropiques ne soient pas à résoudre que dans leur patrie où la richesse de la végétation sont sans borne & où les naturalistes ne sont pas condamné de sacrifier les brèves & pauvres productions de nos serres dont la valeur, hélas, est trop souvent

est une ironie des efforts y prodigués.

Mais ce n'est pas mon intention de
Vous dire des compliments c'est second
coto un simple affaire d'argent que j'ai
l'honneur de Vous proposer. Voulez
moi des exemplaires d'Orchidées (c'est
à dire des doublettes), permettez moi
de copier Vos dessins & en fixer la prix.
Vous vous serez sans doute étonné de
cette brusque proposition, mais prenez
la situation telle quelle est pour nous
& pour le "Haberarium" de la Flora
Braziliensis. Vos "Genera & species"
d'une part, et mes publications (main-
tenant imprimables) ne seront que des
matières premières pour faciliter
au premier venu d'accomplir et sécher
ces pénibles travaux & ceux qui ont
porté les poids du jour & de la chaleur
ne seront que des aide-majors. Quant
à moi je n'ai pas d'envie ^{de} pour cette
position là. - Il y a maintenant
2 années que Vous avez rejeté avec plus

D'ailleurs que n'aurait absolument nécessaire
les offertes de Mr. Zizler & les miennes.
Aujourd'hui je Vous offre un rude affaire
d'argent. Combien d'argent demandez-Vous
et pour Vos plantes desséchées & pour Vos
dessins, croquis etc. ? En somme la même !
Supposé que nous nous mettions d'accord
sur la prise, je Vous propose encore
quelques conditions assez favorables
pour Vous. 1. Toutes les espèces publiées
par sous Votre autorité qui peuvent
être regardées nouvelles seront publiées
sous l'autorité Barb. Rodrig. 2. Toutes
les plantes ou toutes les analyses
terminées par Vous même seront publiées
sous Votre nom seul. 3. Les plantes
originelles, croquis etc. seront remises
à Vous seines & sauves & assurées.
d'une ^{la} moitié de la valeur ou de la
somme totale & entière de notre affaire.
4. Vous recevrez la moitié des exemplaires
gratuits, dont le nombre dépendra de
la bonne volonté de la rédaction de la
Flora brasili.

5. Comme la somme sera sans doute plus grande qu'il ne sera possible de la payer d'une fois, le mode de paiement sera à fixer, mais je vous assure, monsieur que vos intérêts seront les miens. 6. Pour l'évaluation & pour fixer un prix moyen je propose ce prix le plus haut payé par le Museum botanicum à Berlin pendant les derniers 15 années, un prix plus petit cette somme serait à convenir. 7. En cas que quelques points seraient à régler, & que vous n'ayez pas la bonne confiance dans les membres de la rédaction de la Flora brasit. Vous aurez le droit de confier ce soin aux personnes sûres, mais dans ce cas je prétends pour moi le droit de réclamation & de refus contre ceux qui me déplairaient. (C'est une restriction mais elle est absolument nécessaire pour éliminer (si il en faudra) quelques personnes, qui me nuiraient sans vous avantage pour vous. Je ne marchanderais pas des réis

Enfin, Vous voyez, monsieur, qu'il nous
faut au moins à moi ^{c'est à dire des matériaux} du secours (pour
l'achèvement des *Archives* de la Flora
brasil. & quant à moi je ne recule pas
devant les frais quels qu'ils
soient. Je ne connais pas vos intentions
ni vos intérêts à la Flore brésilienne,
mais si l'on en ait eue Vous en ayez
gardé un petit. Meur d'espérance de
voir Vos travaux dans les rangs avec
les autres qui ont servi à l'histoire
naturelle de Votre patrie, ces espérances
ne peuvent réaliser qu'en les appuyant
sur les travaux correspondants des naturalistes
européens. Vous avez renoncé à l'aide
puissante de Mr Reinhardt, Doyen des
Ornithographes, & dont les points de vue
regneront peut-être pour toujours
l'Ornithographie vraiment scientifique.
Vous avez rejeté les offres de Mr. Eichler
& les miennes, Vous en avez eu Vos raisons
et Vous ^{les} avez publiées dans l'avant-propos
de Votre oeuvre. *Genera etc.* où nous
avons (Mr. Eichler & moi) lu des parties de
nos lettres par deslinées du reste à la publication.

Le silence absolu dans le monde scientifique
gardé jusqu'à maintenant sur Vos travaux
ne vous a-t-il pas démontré que des mens-
ographies que le nôtre (je l'ose encore le dire)
ne se faussent qu'en Europe ou ~~en~~ sous
la main aux savants européens. Maintenez
Vos égards à Mr. Reichenbach ont cessé d'être
parce que je vous offre des avantages en
compte de Vos mérites scientifiques, et
une offre qui surpasse tout de Mr. Reichenbach
et je ~~les~~ sous les garanties Vos avantages.

Après ces offres j'attends Votre réponse. ~~Si~~
le cas que nous serons d'accord les Botánicos
de la Flora bras. seront averties en peu de temps
vous aurez votre réputation scientifique et
votre argent trop péniblement gagné tout
pendant bien des années. et par des très précieux
travaux préparatoires; en cas que non
~~notre~~ patriotisme Vous serez responsable
responsable que la Flora ne sera jamais
un "opus absolutum" et le monde scientifique
européen, sera (le seul qui existe) sera de
mon avis. Alors je quitterai mon œuvre
je garderai mes travaux pour moi (j'ai
à travailler plus que d'assez).
Assez et plus d'assez, mon Dieu! En attendant votre
réponse j'ai l'honneur d'être ~~avec~~ votre affectionné
Fr. Strahlen. M. 21